

ОТЗЫВ

**официального оппонента о диссертации Ли Исинь
«Репрезентация ключевых концептов русских народных и
авторских сказок как отражение коллективного и
индивидуального языкового сознания»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык
(Тамбов, 2020)**

Резеизируемое диссертационное исследование Ли Исинь «Репрезентация ключевых концептов русских народных и авторских сказок как отражение коллективного и индивидуального языкового сознания», выполненное на пересечении нескольких актуальных и интенсивно развивающихся направлений современного гуманитарного знания – когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, лингвофольклористики, теории языковой личности – и объединяемых общим антропоцентрическим подходом к исследованию различных форм языковой репрезентации знаний, вызывает несомненный интерес своей попыткой синтеза междисциплинарных знаний и решения спорных вопросов когнитологии в русле современной лингвистики как полипарадигмальной науки.

Данное свойство любого фольклорного текста – способность аккумулировать в своей структуре в виде семантических и текстовых констант культурно-исторический и мировоззренческий опыт народа – позволяет проследить формирование этноязыковой картины мира и осознанно провести параллель между фольклорной концептосферой и общеязыковой с целью выявления общего и особенного, что справедливо отмечает автор в тексте диссертации: «Исследование концептов сказок, как народных, так и авторских, актуально в силу того, что позволяет обратиться к национально- и культурно-специфичным аспектам картины мира русского народа, отражаемым языком» (с.188 диссертации). В связи с этим данное диссертационное исследование представляется, безусловно,

актуальным и имеющим большое научное значение для дальнейшей разработки заявленных в работе проблем.

Несомненна научная **новизна** рецензируемой диссертации, которая, кроме отмеченной автором исследования, заключается ещё и в том, что отобранные автором базовые концепты в традиционном (фольклорном) и литературном текстах рассматриваются через призму этнического менталитета как объективного, исторически складывающегося культурно-мировоззренческого феномена, одним из форм воплощения которого является фольклорный текст, зафиксировавший в своей структуре этнический опыт коллектива во всем его многообразии, в том числе и в особом ментальном образовании – фольклорном концепте, что, в свою очередь, открывает очевидные перспективы дальнейшей разработки проблематики исследования (изучение структуры, глубинной традиционной семантики и прагматики ключевых сказочных концептов в их комплексной соотнесенности).

Теоретическая значимость данного диссертационного исследования, делающего определенный шаг в разрешении вопроса о связи концептуального содержания народных и литературных сказок с соответствующими им типами осмысления действительности (коллективным и индивидуальным языковым сознанием), видится также в определенном вкладе в теорию лингвофольклористики (в частности, в осмысление коммуникативной природы фольклорного текста, который в силу своей вариативности обнаруживает особый характер взаимоотношения субъекта и адресата текста, обеспечивая их активное участие в структурировании текстового варианта и продолжении фольклорной традиции).

Практическая значимость диссертации состоит в возможности использования материалов и результатов исследования не только в преподавательской практике (в учебных курсах по теории текста, когнитивной лингвистике, лингвокультурологии, лингвофольклористике, коммуникативной лингвистике и стилистике), но и в исследовательской практике (в изучении проблем взаимоотношения языка и культуры, языка и мышления, вербального

и невербального в языке и когниции и др.).

Рецензируемая диссертация характеризуется рациональной организацией освещения проблемы, избранной автором для научного анализа: от общих методологических и теоретических вопросов сказковедения как области фольклористики (этому посвящена 1 глава работы «Сказка как объект литературоведческого и лингвистического изучения» – с.16-71) через определение понятийного содержания и типологии концепта с точки зрения когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, связи концептуального содержания сказок с особенностями языкового сознания (во 2 главе – «Сказки как отражение языкового сознания народа и писателя» – с.72-123) к лексикографическому описанию и лексико-семантическому анализу разноуровневых средств представления ключевых концептов в текстах народных и литературных сказок, проведенному в 3 главе исследования «Ключевые концепты и их языковая репрезентация в народных и авторских сказках» (с.124-187).

При этом следует отметить заслуживающее поощрение стремление автора к тщательной проработанности рассматриваемых вопросов. Так, в 1 главе, демонстрирующей авторскую теоретическую позицию («...о единстве когниции, литературоведения и лингвистики» – с.42) для решения исследовательских задач (№1 и №2) с целью определения понятийной сущности, жанровых признаков и концептуального содержания народной и литературной сказок Ли Исинь не только привлекает лексикографический материал, но и предлагает анализ литературоведческих, фольклористических и лингвофольклористических работ, позволяющих автору рассмотреть сказку как «художественный текст, принадлежащий двум самостоятельным системам творчества – устному народному творчеству (народная сказка) и литературному творчеству (авторская сказка)» (с.10 диссертации). В более точной формулировке данная позиция отражена в выводах к 1 главе: «Мы рассматриваем авторскую и народную сказку как два самостоятельных жанра, не забывая об их взаимосвязи» (с.68 диссертации). Для подтверждения собственной позиции (на которую автор, безусловно,

имеет право, даже если она отличается от точки зрения на данный вопрос большинства лингвофольклористов; позицию одного из них, Е.М.Неелова, автор приводит на с.32 диссертации) Ли Исинь подробно останавливается на жанрово образующих признаках двух типов сказок (этому посвящены разделы 1.1.1-1.1.3 исследования). Среди жанровых отличий автор вполне обоснованно выделяет целый комплекс признаков, выявленных с учетом специфики авторства, формы бытования, поэтического языка и функций. Однако уже на этом этапе автор, на наш взгляд, допускает непоследовательность: говоря о художественном характере народной сказки, Ли Исинь упускает из перечня функций (с.67 диссертации) эстетическую функцию, которая проявляет художественную природу любого текста (фольклорного и литературного) и в иерархии функций сказочного текста занимает одно из ведущих мест. Кроме того, автор, говоря о языке народной (фольклорной) сказки, характеризует его как «общенародный, не обработанный мастерами», выделяя при этом присущие ему тропы и другие изобразительно-выразительные средства, формирующие особый тип фольклорной (и с частности, сказочной) поэтики. Что это, если не проявление особого типа эстетической шлифовки текста (в данном случае – коллективным автором)?

Логическим продолжением поиска существенных различий между двумя типами художественного освоения действительности в сказочных текстах (народном и литературном), является 2 глава исследования – «Сказки как отражение языкового сознания народа и писателя», в которой автор последовательно разворачивает теоретическое обоснование гипотезы исследования (предположение о том, что «разный статус типов сказок связан с особенностями сознания их создателей» – с.7 диссертации) через определение сущности основных понятий, связанных с категорией языкового сознания и языковой картины мира, – концепт, структура концепта, основные типы концептов (среди которых отдельно рассматривается фольклорный концепт – в разделе 2.4.) и концептосфера. При этом как положительный момент, обусловленный специфической проблематикой

данного исследования, отмечаем, что авторское понимание концепта базируется на учете двух подходов – когнитивного и лингвокультурного, что дает возможность автору увидеть, в частности, в фольклорном концепте «коллективное осознание культурно-эстетических ценностей» (с.16 автореферата) и сделать чрезвычайно важным для понимания специфики языковой репрезентации ключевых концептов в народной сказке вывод о том, что «стереотипность, стандартность, типизация и традиционность не отменяют ее художественность. Более того, именно эти признаки и определяют художественное осмысление действительности, ее концептуализацию, которая находила отражение в фольклорных концептах» (с.108 диссертации).

Особый интерес в аспекте анализируемой проблемы представляет раздел 2.6., в котором Ли Исинь, определяя общие и различительные жанрообразующие признаки народной и литературной (авторской) сказок (принадлежность к разным видам словесного искусства – фольклору и художественной литературе, устная и письменная форма бытования, различие в типах субъекта и объекта), выделяет в качестве основополагающего признака «связь сказочных текстов с типами сознания их создателей» (с.18 автореферата) и далее приходит ко вполне обоснованному выводу о том, что «в народных сказках мы имеем дело с фольклорным сознанием и его единицей – фольклорным концептом, который стремится к художественным обобщениям и типизации в осмыслении действительности, тогда как собственно художественный концепт, реализуемый в авторских сказках, в большей степени сориентирован на индивидуализацию художественного мышления» (с.115 диссертации).

Совокупность выделенных признаков дает основание автору предложить трехкомпонентную классификацию сказок (народная, народно-литературная и собственно авторская литературная) и определить для каждого типа сказочного текста особый тип сознания (для народной сказки – обыденное художественное, для народно-литературных (сказок-интерпретаций) – синкретичное (народно-авторское) художественное

сознание, для авторских литературных сказок – художественное сознание) и соответствующие им типы концептов (фольклорный, фольклорно-литературный, собственно-художественный).

В целом 1 и 2 главы представляют собой достаточно полное описание теоретической и методологической основы научного исследования и служат фундаментом для дальнейших, практических изысканий, реализуемых в 3 главе исследования («Ключевые концепты и их языковая репрезентация в народных и авторских сказках»), в полной мере позволяющей решить «практические» задачи исследования и обосновать соответствующие положения, вынесенные на защиту (№№ 5-6). Определяя состав ключевых сказочных концептов и опираясь при этом на частотность употребления концептов и их соответствие содержанию сказок, автор в соответствующих разделах 3 главы описывает языковую репрезентацию отобранных ключевых концептов, понимая под этим, вслед за Е.С.Кубряковой, «вербальную форму «ментальной репрезентации» (с.130 диссертации). Важно отметить при этом, что автор выстраивает таксономию концептов в виде парных оппозиций, что соответствует славянской мифопоэтической модели мира и отражается в фольклорной картине мира.

Как положительный момент следует отметить, что при выявлении языковых репрезентантов парных концептов автор учитывает полевою структуру концепта и выстраивает многоуровневую систему языковых средств, определяя отдельно для каждой зоны (ядра, приядерной и периферийной зон) систему языковых средств. Результаты анализа каждой пары концептов оформляются в виде таблиц, что свидетельствует о масштабах проделанной работы и, несомненно, вызывает уважение.

В целом, выводы к третьей главе звучат убедительно, полученные результаты не вызывают сомнений в объективности и открывают очевидные перспективы дальнейшей разработки заявленной в исследовании проблематики.

При прочтении такой многоплановой, насыщенной работы неизбежны замечания.

1). Прежде всего, отмечаем непоследовательное и неточное употребление отдельных терминов. Например, выделяя в качестве компонентов художественности как эстетической категории фольклорный концепт, присущий коллективному способу осмысления действительности, и литературный концепт, представляющий соответственно индивидуально-авторское художественное осмысление (с.108 диссертации), далее в тексте работы автор оперирует понятием художественный концепт (вместо литературного), что, на наш, взгляд, вносит неточность, поскольку фольклорный концепт имеет такую же художественную природу (о чем сама Ли Исинь говорит неоднократно). Это же замечание касается и термина обыденное сознание (применительно к народной сказке), которое встречается в работе в разных вариантах – национальное сознание, обыденное художественное (что более соответствует художественной природе народной сказки), народное творческое обыденное сознание.

2). В перечне жанровых признаков народной сказки, в котором автором отмечается ее фольклорный (художественный) характер (в выводах к первой главе – с.67), вызывает сомнение определение сказочного языка как «общенародного, не обработанного мастерами». Что это, если не внутреннее противоречие, ведь художественность априори предполагает эстетическую «шлифовку» текста. Отсюда вытекает еще одно логическое противоречие: говоря о художественном своеобразии народных сказок (которое автор определяет через понятие «народная образность») и специфическом характере осмысления действительности в них (положение 3, выносимое на защиту) среди перечня функций народной сказки автор упускает из виду эстетическую функцию, отличающую любой художественный текст (даже с «ослабленной художественностью») от нехудожественного текста. Здесь уместно будет вспомнить работы А.Ф. Лосева, который характеризовал традицию как «абсолютную эстетическую действительность».

3). Не совсем правомерно относить к синонимическим сочетаниям парные сочетания типа «лебедь-птица», «красавица-девица» (с.58 диссертации), которые относятся к традиционному общефольклорному

эстетическому средству – бинамам (наряду с собственно синонимическими сочетаниями типа «путь-дорога», «грусть-тоска») и являются соответственно атрибутивным сочетанием («красавица-девица») либо сочетанием родового и видового компонентов («лебедь-птица») (см. об этом: Евгеньева А.П. Очерки по языку русской устной поэзии в записях XVII-XX вв. М.-Л.: Изд-во Академии наук СССР, 1963).

4). В 3 главе при описании языковых репрезентантов парных концептов в сказочных текстах автор не всегда четко и последовательно раскрывает полевою структуру концепта (так, при описании концептов Ум/Глупость упоминаются лишь отдельные средства (раздел 3.2.2.). Кроме того напрашивается вопрос: с какой целью автор приводит цифровые данные представленности языковых репрезентантов концептов в Национальном корпусе русского языка, оставляя их без комментария?

5). В работе встречаются и досадные неточности: вывод на с.180 (о встречаемости в текстах вариантов обращения «братан» и «доченька») противоречит данным таблиц 15 и 16 на стр.179; вывод на с.181 (о представленности обращений к матери в составе концепта Семья в народных сказках) противоречит выводу на с.176 (о роли жены/матери в семье).

6). В целом убедительно предлагая трехчленную типологию сказок (сказки народные, народно-литературные (или сказки-интерпретации) и собственно авторские литературные сказки) и соглашаясь с другими исследователями в выделении их жанрово образующих различительных признаков, автор делает заключение: «она [собственно литературная сказка] является оригинальным литературным произведением, т.е. оказывается авторской как по содержанию, так и по форме» (с.8 автореферата). В этой связи возникает закономерный вопрос: рассматривает ли автор литературную сказку в границах одного жанра с другими типами сказок либо определяет ее статус как отдельного жанра? Если же, по мнению автора, это разные жанровые формы, то каково общее основание для данной классификации?

В заключении необходимо подчеркнуть, что диссертация Ли Исинь «Репрезентация ключевых концептов русских народных и авторских сказок


как отражение коллективного и индивидуального языкового сознания» представляет собой самостоятельное и завершённое исследование, выполнена на достаточно хорошем теоретическом уровне, значима в методологическом отношении и имеет научно-практическое значение как основа для разработки вузовских курсов и учебных пособий по лингвокультурологии, лингвофольклористике и отдельным аспектам когнитивной лингвистики.

Основные положения диссертации достаточно полно отражены в публикациях автора по исследуемой в диссертации теме. Автореферат соответствует содержанию диссертации.


Считаем, что диссертационное исследование Ли Исинь «Репрезентация ключевых концептов русских народных и авторских сказок как отражение коллективного и индивидуального языкового сознания» тематически соответствует паспорту специальности 10.02.01 – русский язык и отвечает требованиям, установленным в пунктах 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» в редакции Постановления Правительства РФ от 24 сентября 2013 года №842, а ее автор, Ли Исинь, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

12 ноября 2020 г.

Доктор филологических наук
(10.02.01 – русский язык),
доцент, заведующий кафедрой русского языка и литературы
АНО ВО «Поволжский православный институт
имени Святителя Алексия,
митрополита Московского»


Венгранович
Марина Александровна

АНО ВО «Поволжский православный институт
имени Святителя Алексия, митрополита Московского»
445028, Самарская область,
г. Тольятти, ул. Революционная, д. 74.
Тел.: (8482) 35-10-13
E-mail: ppi@pravtlt.ru


Заслуженный работник культуры Самарской области
Руководитель отдела кадрового, документационного и правового обеспечения
Института Л.И. Зотова
18.11.2020